

Meilleurs Vœux 2007

ÉDITO

Les biennales se suivent, mais ne se ressemblent pas vraiment à Düsseldorf, lors de cette manifestation de Glasstec, le salon international du verre, de ses innovations et de ses techniques de production.

La précédente édition nous avait frappé par l'extension et la prégnance du développement des images et des écritures graphiques, qui tendaient à la transformation de la matérialité et à la requalification de la lumière.

Nos craintes n'étaient sans doute pas (ou pas encore) prémonitoires, cette édition 2006 a multiplié les approches des verres sans réussir vraiment à nous interroger.

Trop de réponses à des questions non posées conduisent fatalement à un paysage d'exposition somme toute assez banal, dans lequel la recherche, toujours réelle et vivante ne trouve plus sa place dans le rendez-vous avec son public. Les grands thèmes abordés ne semblent pas être en prise directe avec les spécificités des verres, mais bien plus avec des concepts à jour qui pourraient s'appliquer avec autant de pertinence sur d'autres matériaux, eux aussi économes, légers, efficaces, écologiques, produits par l'artisanat ou l'industrie. La manifestation n'est pas sans intérêt, et le thème de la maîtrise solaire, plus cohérent était lui-même assez peu valorisé, tout au moins dans ses applications architecturales.

La forte absence de l'architecture et de ses écoles, de l'actualité de ses projets et des perspectives qu'ils ouvrent dans la pratique, de sa recherche appliquée, était très significative du peu de crédit accordé à la mise en œuvre des verres et aux recherches conceptuelles et formelles qui précèdent les réalisations remarquables, comme si tout tenait dans la technologie de la matière en soi. Cette absence d'échanges entre les savoirs est un aveuglement qui dévoile très vite ses limites et dénature ce qui est peut-être le caractère le plus inaliénable du verre, son exigence de mise en relation, sa demande d'échanges, sa spatialité architecturale.

SOMMAIRE page 1 > édito, pantin / page 2 > brèves, lalique, vitra / page 3 > pôle d'innovation, journées techniques / page 4 > Formations



Les finlandais de l'école d'Ikita au cerfav

Une antenne du Cerfav à Pantin

L'information n'est plus un scoop !

Denis Garcia mandaté par le conseil d'administration du Cerfav travaillait sur l'implantation d'une antenne en Ile de France depuis plusieurs mois : l'antenne n'ouvrira qu'à l'automne 2007 mais les choses se précisent. 360 m², à deux pas du métro Eglise de Pantin seront ainsi réservés exclusivement à l'animation de formations-loisirs complétées par quelques workshops annuels de grandes peintures du verre international, ceci pour démarrer. Olivier Juteau participe activement et depuis son origine à la mise en place de ce projet. Il en sera le responsable et animateur principal directement en lien avec le CERFAV. Ce projet s'inscrit dans la politique de développement des métiers d'art menée par la ville de Pantin et portée depuis plusieurs années par Aline Archimbault,

adjointe au maire et les services économiques de la ville.

Plusieurs verriers sont ainsi déjà installés à Pantin et le Cerfav veillera à soutenir leur démarche. La proximité d'équipements, le relais avec les ingénieurs du Cerfav et les réseaux de professionnels qu'ils mobilisent pour une assistance ou du conseil seront des éléments de soutien importants. Par ailleurs ce site basé en Ile de France facilitera la distribution du groisil coloré compatible aux verriers.

Les verriers proches de la région parisienne auront avantage à se fournir directement à l'antenne de Pantin. Mais n'anticipons pas, l'heure est aux consultations et à la préparation des bâtiments et des équipements !

Finitions et polissage aux cristalleries Lalique : un exemple de formation intra-entreprise

Les difficultés de recrutement des verreries et cristalleries françaises ne sont pas un constat nouveau et l'unité Lalique basée à Wingen-sur-Moder (67) n'échappe pas à la règle.

Monsieur Walter, Responsable des Ressources Humaines de l'entreprise a trouvé une formule astucieuse, sur la base de contrats de professionnalisation, en lien avec Manpower, et incluant préalablement une formation intensive durant huit semaines pour huit personnes provenant de différentes régions françaises.

Le CERFAV a donc été sollicité pour concevoir une formation sur mesure dans les ateliers et

avec les équipements de l'entreprise. Dans un laps de temps aussi court, il était impensable de former des verriers experts dans le polissage, et qui plus est, dans une entreprise où la qualité de finition et les étapes de travail telles qu'ébauche, flette, taille, surfaçage et précision de polissage fini sont extrêmes et exemplaires. Il a donc fallu faire des choix

- soit consacrer ce temps restreint à former aux gestes de base (premières étapes d'une formation à poursuivre),

- soit former à la réalisation de quelques gestes isolés, précis, mais permettant aux personnes en production d'être rapidement opérationnelles.

Force est de constater à l'issue de la formation que les deux axes ont été traités et ce grâce à l'implication de l'entreprise et

aux compétences et au sens pédagogique de Michel Malick, qui a animé cette action. Sans engagement à durée indéterminée de la part de l'entreprise comme de la part des personnes, cette opération permet de vérifier simultanément l'intérêt pour les métiers proposés et de former des personnes capables d'intégrer très vite des postes de travail.

Par la suite la formation continue ou le tutorat interne viendront compléter peut-être cette mise en condition.

Cette action s'avère en tout cas pertinente pour engager de nouveaux verriers et se trouve être exemplaire pour montrer la capacité du CERFAV à adapter une formation aux besoins bien définis d'une entreprise verrière.

Denis Garcia

Qualité de l'air en salle vitrail

Nous avons déjà une qualité de l'air très satisfaisante dans l'atelier vitrail en 2005 : concentration inférieure à 3 fois la valeur moyenne d'exposition au plomb (VME). L'achat d'un aspirateur à ultra-haute filtration et le changement des plateaux de tables a permis de baisser davantage ce taux : il est inférieur à 5 fois la VME.

Certification reconduite

L'AFAQ, au terme de son audit annuel, a décidé de maintenir la certification ISO 9001 v.2000 du CERFAV : c'est une garantie de la qualité des formations qu'elle dispense, avec pour objectif la satisfaction du client (apprenants, financeurs, donneurs d'ordre, maîtres d'apprentissage).

Concours Kanazawa 2007

Les participants peuvent proposer des objets réalisés (les dessins et croquis ne sont pas acceptés) de tout type (arts de la table, vases, décoration intérieure...).

Les participants, en individuel ou en groupe, ne peuvent présenter qu'une seule pièce ou une seule composition comportant plusieurs pièces.

Les pièces ne doivent pas mesurer plus de 1,80m en longueur, en largeur ou en profondeur.

Grand prix : 1 000 000 yens , Prix spécial 10 ans : 700 000 yens , Prix or : 500 000 yens , Prix argent : 200 000 yens chacun (4 lauréats), Mention honorable : 50 000 yens chacun (6 lauréats)

Date limite : le 5 mars 2007

Coût de l'inscription : 5000 yens (33€)

Plus d'infos sur le site officiel

Executive Committee of the International Exhibition of Glass Kanazawa

www.design-ishikawa.jp/glass2007/entryinfo_e.pdf

Retraite

Tous ceux qui sont passés au CERFAV ces 10 dernières années ont immanquablement cotoyé Philippe Mangin.

Et bien c'est fini !

Il part à la retraite à la fin de cette année, et vient d'être remplacé par Martial Kaiser, lui aussi habitant de Vannes Le Chatel.

Merci à Philippe pour les services rendus et une longue carrière professionnelle dans le verre commencée à 14 ans ... Et surtout bonne et longue retraite.

Agostinho à la galerie place des arts

Vitra à Venise

Le dernier renfournement de Philippe Mangin



Projet Vitra

L'équipe de Vitra, réunissant les école de design de Kalmar en suède, du verre de Novy Bor en République Tchèque, du verre d'Abatte Zanetti, l'université de Nancy et le CERFAV, avait rendez-vous à Murano, en Italie, en novembre dernier, pour un séminaire de travail autour de l'avancement du projet de e-learning verrier. Deux films ont été présentés aux partenaires : La technique de la pâte de verre et celle du verre vénitien avec reticello. Les vidéos s'avèrent de très bonne facture. Le niveau de détail est tel que les deux films durent plus de quarante minutes chacun ! Etape après étape, les fondements de la technique sont décortiqués par l'image. Tandis que l'équipe vidéo conti-

nue de monter les rush filmés au Cerfav, l'équipe pédagogique se penche sur la documentation d'accompagnement des vidéos : fiches explicatives, historique, galerie photos, bibliographie, webographie et surtout commentaires synchronisés au film. Durant le séminaire, une maquette du futur site a été présentée aux partenaires.

Enfin, l'accès aux informations du site – libre ou restreint – n'a pu être arrêté. Les débats à ce sujet reprendront lors du prochain séminaire, fin janvier, en République Tchèque.

Aurélien Wellenstein

à noter sur vos agendas :

En conclusion du projet Vitra, Rassemblement des écoles européennes du verre du 25 au 30 septembre 2007 à Vannes-le-Châtel

www.idverre.net

Hébergements :

Le site de la galerie Place des arts vous permet d'admirer toutes les pièces de Fernando Agostinho exposées jusqu'au 13 janvier à Montpellier www.place-des-arts.fr

Nouveautés et projets 2007

Une nouvelle page d'accueil plus dynamique, un site dédié à l'exposition "jardin de cristal prévue à l'été 2007, des pages spécifiques concentrant les informations sur une technique, comme celle consacrée au vitrail www.idverre.net/vitrail/index.php et bientôt, la rénovation de l'annuaire des verriers et fournisseurs

Glasstec 2006

Le Cerfav s'est déplacé à Düsseldorf les 26 et 27 octobre derniers à l'occasion du salon mondial du verre. Quelques commentaires sur le bilan de cette visite qui indique clairement que Glasstec est certainement le salon verrier de référence pour l'industrie du verre mais que les artisans et PME désireux peut-être de s'y rendre une prochaine fois soient avertis du relativement faible retour d'informations à leur intention.

Glasstec est un salon extraordinaire, au nombre de kilomètres d'allées et de stands impressionnants, qui permet de voir toute l'activité du verre rassemblée en un même lieu. S'y rendre demande un investissement certain en temps et en résistance physique. S'y rendre donc, oui mais en connaissance de cause selon qui l'on est et ce qu'on va y chercher. De l'impression personnelle des représentants du CERFAV mais également de l'avis d'un chef d'entreprise artisanale et d'un architecte interrogés à ce sujet suite à leur propre visite sur place, le salon présentait peu ou pas de nouveautés (voir édito).

Le salon reflète une image industrielle de plus en plus marquée, au travers de stands impressionnants de grandeur et de conception, de machines de production occupant des volumes gigantesques.

Par contre, l'aspect architectural et les centres d'intérêt pour les PME et PMIs sont très limités, illustrés sur des stands peu nombreux ou au travers d'expositions spécifiques mais quelque peu "futuristes" et d'exploitation limitée de nos jours. Quelques points positifs cependant doivent être notés :

• **Il existe une explosion de l'offre des volumes feuilletés décoratifs, utilisant des textiles et des films EVA/ Evasafe pour des effets de matière, de couleur, de discrétion, d'occultation.**

• **Le verre armé trempé est un produit nouveau sur le marché du verre structurel**

On découvre au détour de nombreuses allées des stands et des produits et outils en provenance directe de la Chine et des pays asiatiques, aujourd'hui fabricants et fournisseurs à des tarifs très intéressants.

JOURNÉES TECHNIQUES A VENIR

• La protection intellectuelle

Conférence de Mme Christine Huguin de l'INPI
Le 26 mars 2007 au CERFAV de 9h à 12h

• Les techniques LASER dans la décoration du verre

Mars 2007, date à préciser

Ces journées bénéficient d'une prise en charge auprès de votre Chambre de Métiers au titre de la formation professionnelle conçue par un organisme agréé.

Idées, questions, participation, n'hésitez à vous manifester pour ces journées si vous souhaitez intervenir et/ou suggérer des points à développer.

Contact :

Christine Assfeld

03 83 25 49 90

assfeld@idverre.net

.../suite de l'Edito

Il me restera en mémoire une belle image de cette métonymie, la qualité et la finesse constructive d'un escalier à structure verre, tout en transparence, ne menant nulle part, que quelques visiteurs admiraient visuellement sans oser l'emprunter, comme une nouvelle échelle de Jacob que ne descendra aucun ange, une machine célibataire magnifique héritée d'une poésie surréaliste.

Le constat désolant de l'hégémonie des surproductions artisanales ou décoratives pompeusement appelé art, ou l'exposition massive de technologies et de machines ne suffisent pas à qualifier une exposition remarquable par ailleurs dans son organisation et son ampleur.

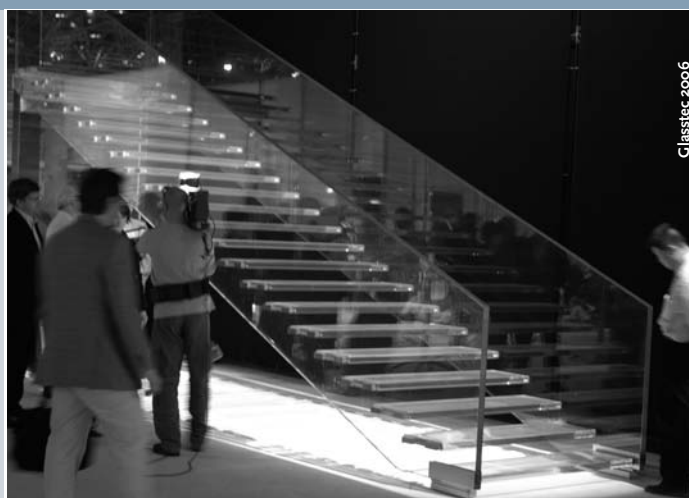
Il faut au cœur de la manifestation qu'il y ait un lieu privilégié qui lui donne sens, et force est de constater, cette année, que ce lieu était un lieu commun.

Christian François

sants. Cela concerne en particulier le petit outillage et les consommables de l'atelier de parachèvement.

Quelques échantillons de films décoratifs ou encore des décalcomanies rapportés de Glasstec sont en cours d'essais dans les ateliers de décoration de la plateforme verrière. Si les résultats sont concluants, ils feront éventuellement l'objet d'une présentation lors d'une prochaine journée technique ou seront inclus aux modules de formation qui abordent les techniques de décoration du verre plat.

Christine Assfeld



Newsletter IDVEILLE, Abonnement 2007

Chaque mois, Idveille traite de tous les sujets

concernant la production, la transformation, la commercialisation, la recherche, l'économie, le marché, ...

et apporte des informations personnalisées par rapport à votre profil : architecte, artiste, artisan, miroitier, industrie du verre plat ou du verre creux.

D'autres produits plus techniques complètent l'offre : dossiers documentaires, verimpex, synthèses, veille économique ou technologique, ...



Innovation 2007

Composez votre Idveille !

L'équipe du Pôle Verrier vous propose de personnaliser votre Idveille en fonction de vos centres d'intérêts et des destinataires de la newsletter. Chacun recevra ainsi sa propre compilation d'Idveille.

Envoyée directement dans votre boîte mail, c'est la newsletter indispensable pour comprendre, déchiffrer, surveiller le verre et ses applications.

Informations & abonnement :
isabelle.samain@idverre.net

A VENIR : CYCLES COURTS TOUT PUBLIC

Cycle perles de verre

du 10/04/07 au 27/04/07

Apprendre à se servir d'un chalumeau, pratiquer les gestes de base de chauffe et d'étirage, créer ses motifs, ses perles et assortiments sont les objectifs proposés.

Les spécialistes qui animent ce cycle concis apportent les compétences nécessaires à développer vos propres idées de création de perles et parures.

places limitées à 10 participants

Thermo-fusing

du 10/01/07 au 6/04/07 - 441 h

tout public

Ce cycle dense et très complet propose une première approche des principales techniques de thermo-fusing, sérigraphie, prise d'empreinte, thermo-inclusion, réalisation de moule pour le thermoformage, sensibilisation aux harmonies et travail des couleurs.

Intervenants :

O. Léonard, U. Zembok, H. Kampmann, E. Piechna, A. Deli



L'expérience pédagogique offerte aux apprentis n'est pas anodine. Si par cette opération le CERFAV souhaitait démontrer qu'il est en perpétuel mouvement pour dynamiser et améliorer ses formations et enrichir les qualités professionnelles des apprentis, c'est réussi !

L'Europe devient une réalité pour ces jeunes qui durant deux semaines ont constitué des "binômes" Franco-Finlandais pour concevoir, communiquer, réaliser et exposer chacun une œuvre faisant appel à des techniques nouvelles pour les jeunes finlandais. Techniques verrières bien sûr, mais aussi anglais ! Anglais de survie pour la plupart avec des mots qui n'appartiennent plus à un professeur d'une matière obligatoire un peu ennuyeuse mais moyens de communication complétant les gestes inventés pour la circonstance.

En février prochain, les mêmes apprentis se retrouveront en Finlande à l'Ecole d'IKATA à 60 km de Tampere.

Température locale : autour de -20 °C, l'échange promet d'être chaleureux !

L'école d'IKATA dispose d'une section verre parmi d'autres métiers tels que lutherie, tissage, ferronnerie, ébénisterie, fabrique d'armes etc...

Cette opération a fait l'objet d'un conventionnement Européen COMENIUS et la Région Lorraine et la CCI de Meurthe et Moselle se sont associées à l'opération en commanditant 4 trophées, réalisés durant cet échange, qui seront remis en janvier prochain en présence du Président Masseret au titre du prix régional de l'apprentissage à quatre chefs d'entreprises ayant démontré des efforts pour valoriser l'apprentissage et l'insertion des jeunes dans leur activité.

Denis Garcia, Aurélie Wellenstein

A VENIR : FORMATIONS TOUT PUBLIC + ARTISANS

Découvrir la coupe de verre et le vitrail

du 9/01/07 au 12/01/07

public : Débutant

Vous apprendrez à découper à la roulette des formes géométriques dans des épaisseurs de verre de 3 à 19 mm, et concevrez ensuite un vitrail, de la maquette au montage en plomb. Cette préparation s'avère nécessaire et indispensable pour aborder les stages de vitrail / thermoformage / fusing dans les meilleures conditions possibles.

Pâte de verre - perfectionnement

du 16/01/07 au 9/02/07 - 133 H

public : Avoir suivi une initiation à la pâte de verre.

Après une première expérience en pâte de verre, vous envisagez de progresser en réalisant vos propres créations. Le formateur vous guide et vous conseille dans vos choix techniques, vous fait bénéficier de sa sensibilité d'artiste. Ce stage fonctionne par petits groupes chacun développant sa démarche, explorant des techniques, des procédés, étudiant des solutions qui bénéficient à tous les participants. Une vraie formation active associant techniques et créations. Olivier Weber, modelleur, sculpteur est un artiste accompli. Il a peu à peu évolué vers le verre et la pâte de verre pour en devenir un vrai spécialiste.

Intervenants : O. Weber, G. Stahl

Découvrir le parachèvement

du 19/02/07 au 23/02/07

public : Débutant

Ce module délivre le "Pass-parachèvement" en vous permettant d'acquérir des gestes techniques, la connaissance des outils et des consommables, les règles de sécurité et toutes les étapes à respecter.

Cette formation se poursuit par le sciage, le perçage, le collage. La validation de ce module vous autorise, par la suite, à louer les ateliers du Cerfav.

Découvrir le fusing

du 19/03 au 23/03/07

Suite à l'intérêt manifesté pour la technique du fusing, nous vous proposons tout spécialement une semaine de découverte de cette technique de décoration.

Sécurisation des verres à la résine

du 20/02/07 au 23/02/07

public : Vitraillistes, décorateurs, miroitiers

Parmi les principes de sécurisation il en est un accessible à l'artisanat : l'application de résine entre deux couches de verre. Vous apprendrez à appliquer les résines et à en faire un élément de décor y compris sur des panneaux thermoformés. Le "plus" des verriers décorateurs.

Renseignements formation :

Annabelle Babel

03 83 25 49 90

babel@idverre.net

www.idverre.net/form

APPRENTISSAGE

Inscrits en Apprentissage au

20 novembre 2006

première année apprentis : 34

jeunes de 16 à 26 ans, dont 26

ont déjà validé un diplôme

(CAP ou Baccalauréat), répar-

tis dans les spécialités sui-

vantes :

+ 12 vitraillistes

+ 12 décorateurs

+ 7 verriers mains

+ 3 tailleurs-graveurs



un des trophées réalisés pour la région

Portes ouvertes au cerfav

Le 6 et 7 avril et le 1 et 2 juin

Stages en entreprise

CVE 1ère année

02 au 13 avril 07

25 juin au 06 juillet 07

CVE 2ème année

12 au 23 mars 07

28 mai au 22 juin 07

Concepteur créateur verrier

05 au 16 mars 06 tous

28 mai au 22 juin 07

NOS REMERCIEMENTS PARTICULIERS

aux Ateliers d'Art de France, au Fonds Social Européen, à la Région Lorraine, au Conseil Général de Meurthe et Moselle, à la DIRE, au Ministère du travail, à Gaz de France, à Villes et Métiers d'art, à la direction de l'Artisanat, à la SEMA, à la Ville de Nancy, et à la Communauté Urbaine du Grand Nancy pour leur soutien et leur contribution au développement du Pôle Verrier et à tous ceux qui nous aident à promouvoir les arts et techniques du verre.



Pôle Verrier
EELGM 6, rue Bastien-Lepage
BP 630 54010 Nancy cedex
Tél. 03 83 36 83 12 port. 06 08 31 07 97
E-mail : pole@idverre.net

directeur de la publication : Claude Hüe
rédacteur en chef : D. Simermann
maquette : itahe design graphique >>
mise en page : F. Gollfer
crédit photo : François Gollfer, Murielle Languin
ont collaboré à ce numéro : D Garcia, M Languin, E. Durand, C. Assfeld, D Simermann, A.Babel, A Wellenstein, C François
revue trimestrielle - 5 €
ISSN : 1630-9081 - tirage : 2000 ex.

contact abonnement : Eléonore Durand
03 83 25 49 90 - durand@idverre.net